

安寧衛教資訊之三

台北榮總 安寧緩和和心理靈性照護資源介紹

本院各病房末期病人若有心理靈性照護之需要，有下列資源可供轉介：

- 1.各病房社工師的轉介服務
2.本院精神科會診服務
3.安寧共同照護服務
4.本院中正樓十三樓宗教服務

※服務方式：

由安寧療護共同照護之醫師與護理師接受照會與原照顧團隊協調合作，對病人做身心靈之全方位評估，以瞭解病人與家屬的需求。除初步輔導外，適時轉介受過安寧緩和訓練之心理師與社工師。如有需要並照會受過專業訓練之靈性宗教人員，藝術治療師進行生命意義回顧與靈性照顧。

編輯部

1.各病房社工的協助心理靈性照護服務內容

- 協助入院諮詢服務
●協助病人、家屬與醫護人員溝通
●提供出院準備服務
●處理疾病引發之情緒/適應問題
●提供與疾病相關之家庭諮商
●提供貧困病人經濟補助
●病人出院後之追蹤輔導
●悲傷輔導
●社會資源運用與轉介

※轉介方式：由電腦住院系統直接點選「社工轉介系統」即可

2.本院精神科會診服務

針對心理困擾之住院病人，可會診本院精神醫學部，將有精神科醫師或臨床心理師提供評估及照護建議。

※轉介方式：由電腦會診系統直接點選「精神部」會診即可

3.安寧共同照護所提供之心理靈性照護資源

本院安寧療護共同照護小組編制有心理師，社工師，精神科醫師及宗教師等，隨時提供各病房末期病人及其家屬之心理支持措施

※服務內容：心理社會問題照顧

- 病人/家屬之支持與傾聽；
●靈性宗教需求照顧；
●病人之生命回顧；生命意義的討論；人際關係的修復連結；宗教信仰的加深；宗教儀式實行；後事交代；協助心願達成；轉介其他。
●家屬之生命回顧；生命意義的討論；預期性哀傷之處理。

※服務時間：週一至週五：上午8:00-12:00、下午13:30-17:30

大德安寧病房護理指導之三

編輯部

口腔護理 Mouth Care



口腔護理

為維持口腔良好狀態，預防或改善口腔潰瘍，或因無法由口進食，以維持口腔清潔舒適，減輕口腔異味，維持身心形像。

設備用品：

- 水杯、吸管、口腔海綿棒或棉棒、開水、牙膏、茶葉水、凡士林、手電筒、牙刷、牙線。

執行步驟：

協助病人半坐臥或側臥，搖高床頭避免漱口吸入。

- 1.移除活動式假牙。
2.仔細檢查評估口腔。
3.若病人可自理，鼓勵自行使用牙膏刷牙及清除舌苔。
4.若病人無法自理，則協助使海綿棒，清潔口腔及牙齒。

- 5.若有疼痛可先至門診請醫師開止痛含漱劑使用。
6.若有不易去除之舌苔，可用新鮮鳳梨汁清潔。牙縫間可使用軟毛牙刷輕輕刷洗，後再以海綿棒清潔之。
7.若有口腔異味，可用茶葉水清潔。
8.協助開水漱口，移去鹽盤。
9.以毛巾熱敷嘴唇，輕柔除去嘴唇上的痂皮。
10.以手指沾少量凡士林，塗潤病人嘴唇

常用漱口水種類：

- 1.生理食鹽水：可助肉芽組織生長，促進癒合，且最經濟及安全。
2.茶葉水：以淡綠茶水為佳。
3.檸檬片：以新鮮檸檬水為佳，約1:20的濃度，並能促進唾液分泌；



口腔護理用具

但；但有潰瘍者勿用，防引起疼痛。

4.精油類：以茶樹、檸檬精油為佳，以一滴滴入100CC的溫開水中。

5.Vitamin C片：放於舌上融化，每日四次。

6.新鮮鳳梨：因含蛋白質分解酵素，可冰凍後減輕其刺激性。

7.蜂膠噴劑：形成保護膜，但需稀釋使用，減少刺激性。

(諮詢專線：02-28757211 護理站)

Table with 2 columns: 姓名 (Name) and 捐款金額 (Donation Amount). Lists names and their respective contribution amounts.

執行編輯：黃信彰、陳晉基、鄧平儀、蘇逸玲
美術編輯：郭育誠、莫淑蘭
編輯：李剛、宋依亭
地址：112台北市北投區石牌路二段201號
電話：(02) 2875-7698, 2875-7211
傳真：(02) 2875-7857
URL: www.vghtpe.tw/~fm/hospice
印刷公司：麥克馬林有限公司
創刊日期：95年12月25日
出版日期：97年6月25日

大德之愛



期數：第七期

發行單位：財團法人大德安寧療護發展基金會

夙夜匪懈 惟愛是從
大德病房成立十周年感言



台北醫學大學附設醫院社區副院長/陳振文

前台北榮總家庭醫學部安寧療護科主任
現任台北醫學大學附設醫院社區副院長/陳振文

時光荏苒，倏忽七載，尤記得二〇〇〇年，正逢立法院通過「安寧緩和醫療條例」，全民健保納入安寧療護試辦計畫甫開辦不久，正是百廢待興時刻。振文戰戰兢兢接下安寧療護科主任一職後，深恐有虧託付，便常日夜思惟如何推動大德安寧業務。

安寧療護是近代醫學新興的專業領域，是一種先進、積極、人性化的醫療照護模式，目的在於針對臨終病患提供充滿感性與支持的善終照顧模式，透過「全人、全家、全程、全隊」的周全照顧，提昇癌末病患的生活品質與生命尊嚴，期使病患尊嚴、且有品質地走完人生最後旅途。現階段國人對安寧療護的認知未盡充足；並非人人皆能豁達面對生死；諱言癌症、避談預後者比比皆是；提供安寧療護之數量與實際需求之差距仍大，惟其如是，益發顯示此一工作之積極面與必要性。

有鑒於此，二〇〇三年六月，彙集歷年社會善心人士及愛心善款之挹注，於排除萬難之下，振文有幸參與「財團法人大德安寧療護發展基金會」之成立，以有效推動大德安寧療護發展事業。爾後擔任基金會執行秘書期間，常訓練工作同仁：大德捐助款多為病人家屬在受到照顧感動之餘，將殯葬費用節省下來的善款，務必節樽經費有效運用，將一分錢做十分的事業，不允許有一絲浪費。甚感欣慰的是團隊同仁皆能不負重望，謹守崗位，克盡職責。

振文歷任安寧療護科主任期間，戮力用心控制成本，讓大德病房之虧損減到最低，是我一直引以為榮之事。此外，承約長核可，將一間雙人病房改建增闢為三個健保病床以嘉惠市井小民，增設部分工時護理師助理員，舉辦大德病房五週年學術發表會及七週年美術療育專刊發表會等等；種種情景恍如昨日，歷歷在目。

回首來時路，感恩院內長官充分支持，歷任主任打下良好基礎，社會人士廣續關愛；並感謝醫、護、士、靈性關懷、美術療育及志工團隊齊心投入，嘉惠病家。而病家發自肺腑之感謝、分享與回饋，在在給予團隊同仁莫大的激勵與鼓舞，亦為振文戮力不挫之原動力。

二〇〇四年，振文蒙長官抬愛，兼任台北市立關渡醫院副院長，旋又因緣際會，於二〇〇六年轉任台北醫學大學附設醫院擔任社區副院長一職，而無法再與大德同仁並肩陣線共同奮鬥，然同仁夙夜匪懈、無怨無悔的付出精神，仍常在我心中流轉不已。茲於大德十週年慶之前夕，提筆為文，紀念這段與大德病房的因緣。

(本文原刊載於台北榮總大德安寧病房十週年紀念專刊)

護理楷模

台北榮總97年護理優良人員獲獎

感謝一路上有你

安寧居家護理師 / 杜淑文

忙碌的時間總是過的特別的快，一眨眼來到大德病房已經第八個年頭。看著與病人及同事的合照，許多同事已離開病房展開人生另一段旅程，回想起當時在病房並肩作戰有歡笑有淚水的那段時光；當時靑澀的我感謝護理長耐心的教導及同事們的包容，才能讓我在充滿關懷及愛的病房中成長茁壯。在大德的八年感受到無論什麼事，如果不是先人的努力與教導及眾人的支持與合作，不會有今天的我。所以感謝一路陪伴我走安寧路的夥伴及曾經照顧過的病人，因為一路上有你們才有我今天成長茁壯的我。

護理學術 個案報告獎

運用安寧療護於肺癌末期個案善終的護理經驗

護理師 / 楊婉伶 (現服務於C069病房)



汪蕓副主任(右)、陳美碧督導長(左)與獲獎人員合影

本文是秉持安寧療護全人、全家、全程、全隊的四全護理理念，探討照顧一位肺癌病人身、心、靈至善終的護理經驗分享。於94年9月13日至10月10日的照護期間，運用Gordon十一項功能性健康評估，確立病人有：疼痛、皮膚完整性受損、自主性換氣失能、預期性哀傷及焦慮等健康問題。以個別性護理措施，運用輔助療法，發揮護理獨特功能，有效減緩疼痛及呼吸窘迫症狀，協助按摩及翻身擺位，避免皮膚再損傷，增進舒適更提升生活品質；另透過會談、觀察及傾聽方式，發現案家整體性的痛苦，面臨死亡迫近的哀傷與焦慮，因此積極關懷、鼓勵、接納病人與家屬表達疑惑和情感，透過坦承的溝通、真實的擁抱，化悲傷為永恆的愛，以繪畫、錄音、照相等方式，留給子女紀念，轉介宗教師 病人及案妻開釋，使靈性有寄託而不再害怕，最後完成病人後事交代與安排，達成生死兩相安的使命。期望藉此珍貴的護理經驗與讀者分享，並為日後臨床照護之參考。



蘇逸玲督導長與獲獎人員蔡幸勤(左)、杜淑文(右二)、楊婉伶(右一)合影

護理創新 佳作獎

活動不求人 - 自助活動腳套

護理師 / 蔡幸勤

本文活動是人類的的基本需求之一，中風、脊髓損傷下肢癱瘓、癌症末期、長期臥床的病人身體功能逐漸失去控制，活動需要依賴他人，常造成病人身心俱疲、無力感、憂鬱，為增強病人獨立自主性，提供自我照顧機會，提升自信心以促進生活品質，為本次創作之目的。

使用成效

- (1) 活動無需依賴他人，很有成就感。
(2) 活動較省力，亦可較持續。
(3) 緩解肢體麻、刺痛感。
(4) 病人及照顧者得到較佳睡眠品質。
(5) 訓練、增強上肢肌肉力量。
(6) 減輕照顧者體力負荷。



陪伴病人 自由塗鴉

- ◎美育老師：郭育誠、莫淑蘭
- ◎服務時間：星期一下午
- ◎服務內容：
 - 1.察覺生活美感、放鬆心情
 - 2.生命意義回顧與探索，展現自我特質
 - 3.協助非語言記事，增進心靈動力

美感紀事

9 去夢幻湖



阿伯從事傢俱業，撐起家計扶養四個子女。他的生活單純，守著店面猶如守著家一般地負責任。在子女眼中阿伯是個隨和、體貼、木訥的父親。阿伯的太太早他三個月生病，面臨父母先後生病，這個家庭並沒有因此被擊倒，子女暫停學業與工作，負起照顧



阿伯因木訥的個性，許多感情都放在心頭，透過美術療育過程，他送給太太玫瑰花，祝她生日快樂。在阿伯艱辛握彩筆的一筆、一劃、一圈的塗鴉下，讓我們看到盛開綻



父母的責任。阿伯的癌症發病後即轉移腦部，讓他的肢體及語言功能都受損，然而他仍「負責任」地當個病人與先生角色；努力復健並且聆聽子女向他報告太太的狀況。

放的玫瑰花與綠草如茵的夢幻湖。想必，那是他心田中對太太最深情意的表露。今天他決定放下「責任」，要帶太太去夢幻湖...



本文收錄於《大德美感記事》，歡迎支持本刊物（200元/本）

美術療育賞析

玫瑰花這一幅作品像極了藝術大師的抽象畫，畫面上圓形的律動有如華爾茲般的跳舞，何老先生以純真直接的心境用圓形的手法，表達出每一個真實的影像，紅色是熱情的感受，用來祝福太太的生日，而另一幅圓形的抽象畫，是帶領全家到夢幻湖郊遊的記憶，綠色的筆觸有安全平實的象徵，正是老先生希望全家有這樣的幸福。孩子們在旁邊陪伴，看到父親生病以後難得露出圓滿的微笑而感到寬慰。

安寧照顧點滴

心靈病房

獻給大德病房過去、現在、未來
所有的病人、家屬及團隊

大德病房護理師 / 希望



大德安寧病房長廊

5年前安寧療護由趙可式博士領導台灣安寧療護運動開始發展，甚至影響台灣醫療院所相繼如雨後春筍設立安寧病房，5年後台北榮總終於成立了安寧病房。各醫療院所相繼設立安寧病房及安寧居家照護，近幾年更增加非安寧病房實施安寧共同照護的推廣。安寧療護是給末期病人溫暖擁抱，各國模式雖不一、但原則唯一、尤其最重要是以病人需求為上。今年是大德十週年所以感受特別深刻，也讓我停下腳步好好思索反省懷念過去、把握珍惜現在積極的人生及展望規劃未來發現生命的意義活出生命的希望。

過去-回首十年以來，團隊一起歷經病人和家屬的悲歡離合、生離死別、嚐盡酸甜苦辣，而生老病死、一如日出日落、一如人生四季，是那麼必然那麼不可避免，生命的長短是如此的無常阿！因此我領悟到死亡帶來的苦難並非只有悲劇，然而換個角度卻是對病人、家屬及醫護團隊成長的契機，它賦予人們存在的意義。感謝十年來曾經讓我們照顧的病人及家屬，不需要記得名字和臉孔只需記得你們都在我的心裏並同在我的生命中，每當思念時抬頭遙望天空的星星，每一顆星星就好像是病人在遠處閃爍守護著我，

我也祈願他們已解脫痛苦到了更好的國度世界，我相信有一天我們一定會重逢的。

現在-十年來大德團隊（醫師、護理師、社工師、心理師、宗教師、志工...）相繼的成立，各路人馬來自不同科別，雖臨床經驗豐富且受過安寧療護課程的訓練，但是對安寧療護的實際臨床照顧卻是宛如新生，需要整個團隊的合作並不容易，其中需要團隊的溝通協調一起合作無間且各團隊缺一不可，整個團隊實際上是做中學邊做邊學，所以病人才是我們真正最好的老師。十年前我對安寧療護是非常陌生非常好奇，帶著無知進入此領域好奇什麼是安寧療護呢？然而因緣際會有幸成為第一批11位的護理師之一投入安寧病房照顧的行列，懷念曾相遇曾經一起歡笑哭泣共事的護理長及護士們，然而天下沒有不散的筵席，歷經護理人員新舊交替珍惜現在保握當下，重要的是長江後浪推前浪安寧尖兵後輩甚至青出於藍，大德病房需要的是安寧療護一代一代經驗的傳承。

未來-期許發願未來自己擁有更多的慈悲與智慧來照顧病人、家屬及自己。Halifax J. (1999) 安寧心操祈願：願我能提供無條件關懷和陪伴，

也知道可能會回報以感激、困擾、冷漠和憤怒。願我能提供關愛，也知曉生命無法掌控之苦與死亡幽徑之孤獨。願我能以悲憫看待自己和別人的受苦，並期許自我心靈能保持自在與自由。願我能領悟我所承受痛苦的意義，且不因此而減少我的愛心與付出。願我能寬恕那些傷我之人，願那些被我所傷之人也能寬恕我。願我能寬恕自己也有未解之惑，願世人和我生死皆兩相安。

在大德病房十年來，生、老、病、死看盡了許多生命幻滅的無奈，卻也見到了人性中至善至美的境界，至今一眨眼已過十年了，想想人生能有幾個十年呢？願安寧療護能幫助更多末期病人及家屬，願大德病房有如達賴尊者唱頌的慈悲為懷的祈願：願我生生世世重現到永遠，都是無所依靠者的保護人；迷路人的嚮導；汪洋渡海人的船舶；過河人的橋；歷險者的庇護殿堂；黑暗中人的明燈；流浪者的收容所；所有求助者隨侍在側的僕人。以此祈願獻給大德十週年及未來的十週年，感恩、感謝大德病房過去現在未來所有的病人、家屬及全體團隊。

（本文原刊載於台北榮總大德安寧病房十週年紀念專刊）



安寧病房的國王歲月

病人家屬 / 國王的女兒



緣結識了其他在這裡照顧的病友家屬們。每位家屬背後各自都有一段陪伴病人的辛苦歷程，看著心愛的家人受著病痛的折磨，心中煎熬不亞於病人，加上長時間貼身照顧，對照顧者的精神和肉體上都是說不出口的試煉。

在社工師與心理師的帶領下，每個人慢慢放鬆心情，分享彼此的故事，當然也情不自禁地流下壓抑已久、無法在病人面前流下的淚水。

因為這樣的分享會，大家在病房走道上相遇時不再只是擦肩而過，我們會點點頭微微笑，偶爾說聲加油，讓原本就很溫馨的安寧病房更添一些溫度。



父親與榮總大德安寧病房工作人員合影



榮總大德安寧病房的聖誕節派對

一般人聽到癌症的第一個反應就是：發病時會很痛苦。雖然國王沒說，但我們知道他擔心，於是開始搜尋關於安寧緩和治療的資料。

送國王進安寧病房的前幾天，我和一位朋友閒聊，他的父親在幾個月前因為癌症而過世，從發病到往生有六個月的時間，不同的是他的父親選擇了積極治療。我問他有沒有考慮過安寧緩和治療，他說醫院有提過，他考慮很久還是拒絕了，我問他原因，他只說，感覺不好。

當時我不太明白那句話是什麼意思，後來才知道，他認為把父親送到安寧病房好像等於是放棄了，準備等死。而這也是一般大眾對於安寧病房的第一印象，包括我家國王。

到安寧病房的第一天，國王表情很嚴肅，謹慎觀察週遭環境。第二天開始，親切的護理人員、志工、法師、心理師輪番出現，陪著老爸閒話家常，國王的臉上表情漸漸有了變化。第三天，傳說中的「無敵泡澡機」上場，他在護理人員和志工的陪伴下，洗了有生以來最舒服的一次澡，之後，就被徹底「打敗」了。

國王開始打電話，告訴朋友們這裡有多好，外面有好大的花園可以散步看風景，三不五時就有人來病房陪他聊天，醫師很有耐心的與他談話，原本不舒服的症狀也獲得控制，還有那台超級神奇的泡澡機.....。

國王宣布他要在這裡享受人生。即使到後來他常意識不清、陷入昏迷，睡夢中的他還會微笑說著：「這麼好的地方要到哪裡找啊！」這句話是他那時最常和朋友說的一句話。

因為參加病房舉辦的病友家屬分享會，有

捐款用途

基於對臨終生命陪伴照顧的使命永不停歇，我們創立了財團法人大德安寧療護發展基金會，期能永續發展推動安寧療護，並將提升末期病人生命品質當作我們的神聖使命。我們亟需您的支持，為這有意義的工作共襄盛舉.....。

大德基金會捐款用途

- 補助大德安寧療護貧困病人之伴護費、喪葬費、急難救助及其他全民健保不給付費用（傷口之特殊敷料、攜帶型止痛設備、芳香治療精油、止吐貼片、特殊減壓床墊、藝術治療及靈性關懷專家車馬費等）。
- 支應大德安寧療護業務推展所需之相關費用。
- 辦理大德安寧療護團隊工作人員教育訓練及國內外進修、院際交流、學術研討等活動。
- 補助大德安寧療護相關之研究、論文發表、刊物出版，志工教育訓練與招募、遺族悲傷輔導等事項所需之相關費用。
- 接受主管機關指導辦理事項。
- 其他有關大德安寧療護發展事業事項。

劃撥帳戶：
財團法人大德安寧療護發展基金會
劃撥帳號：
19802440

財團法人大德安寧療護發展基金會感謝您的支持！

來自對居家照護的感謝

Dear 淑文：
Do you know?
You are very important!
這張卡片的每一個字代表我心中萬分的 Thanks!
謝謝您給予 Mom's Love.
讓 Mom 在家得到保溫暖的照顧到三時的探訪這些 Love 及關心可以說除了敬佩你做了很多很多上帝要我做的事而且讓我知道了原來我付出了不只是失去給 Mom 你也是成為很多人的祝福。加油！也請你照顧自己 if you need take a rest or visit. just come.
願秋

非常非常謝謝你給予 Mom 的一切。我相信你所付出的上帝為我送予你心中所想的。
君

Thank you for all the thoughtful ways you give from the heart.

加油哦！

徵稿啟事 大德之愛長期徵稿中！

※歡迎團隊、家屬等投稿，內容與安寧療護相關，凡經採用予支付稿費及精美禮品。
※聯絡方式：電洽 (02) 2875-7698，台北榮總中正21樓大德會議室。